

وَمَا كُنَّا بِمَعْرِفِيكُمْ

هَلْبَاءُ إِلَى طَرْفِهَا

۱۹۲۷ - ۱۹۲۴

مدیر سر طبیب دورہ توفیق اسماعیل

۱۳۱ احسان مطبعہ سی

ساناتورىومك ۱۹۲۴ — ۱۹۲۷ سالنامەسى

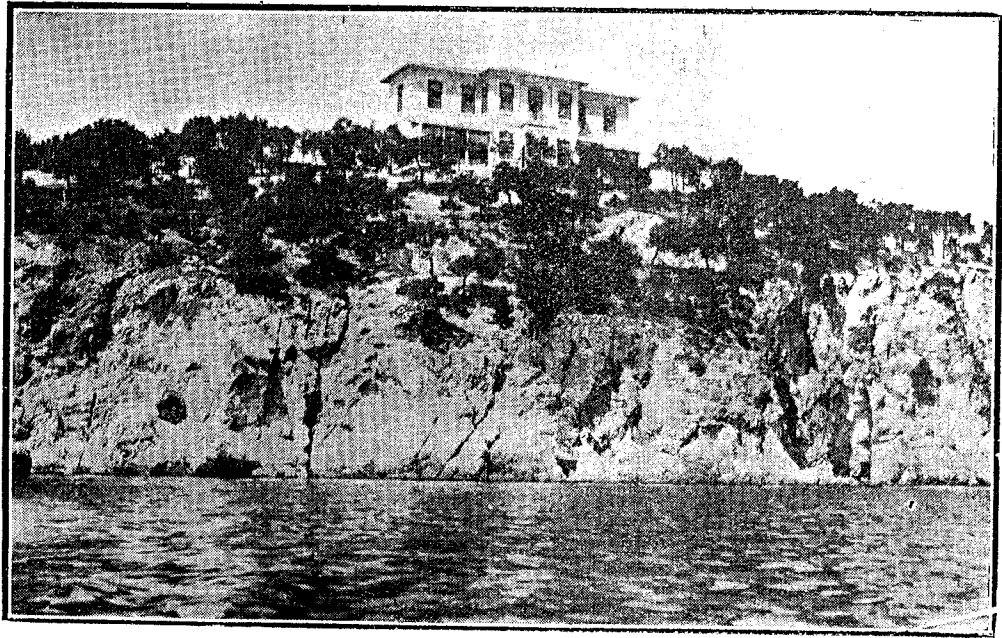


اوفىز بىر تارىخچى :

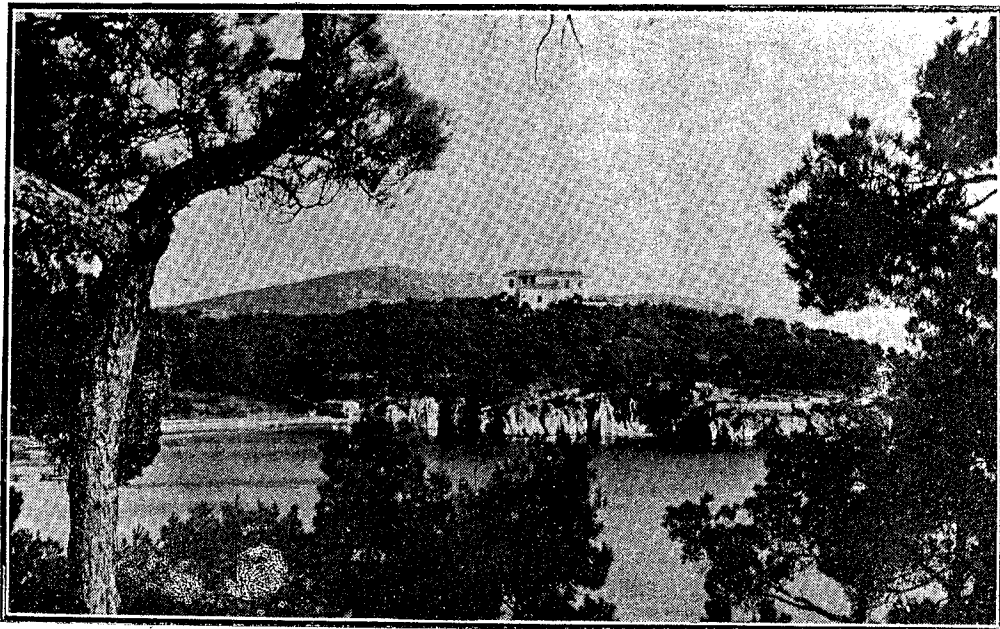


صحيە ومعاونت اجتماعيە وكىلى دوكتور رفيق بك افندى

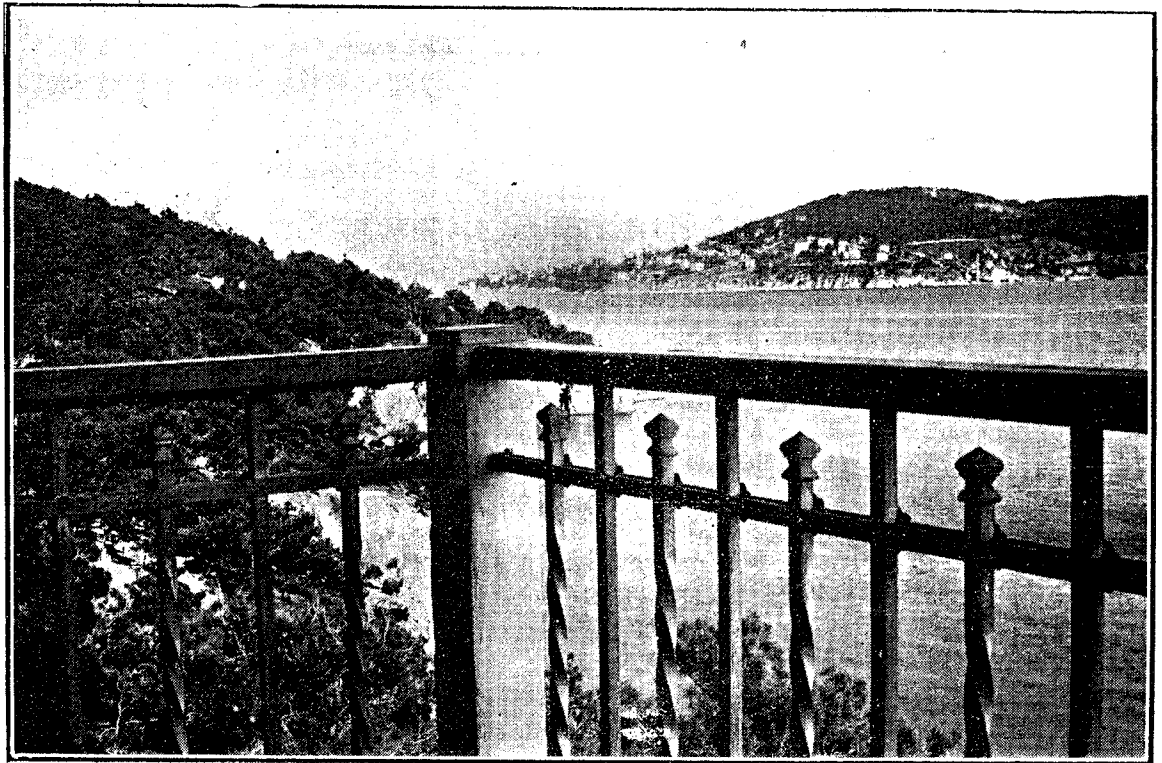
هكبهلى اطه ساناتورىومى مملكتتمزده تأسس
ايدن ايلك ورم ساناتورىوميدر. اوتوزسنه دنبرى سانا-
تورىوم تأسيسى حقنده مكرر تشبثلر واقع اولمش،
ساناتورىوم محلى اتخاب ايتمك اوزره يرلى واجىبى
بعضى هيئتلىر تشكيل ايديلهرك تدقيقاتده بولونيالمش
ايسهده بونلرك هيچ برىمى تطبيقات ساحهسنه
استقال ايدمه مش، آنجق ۱۹۲۴ سنه سنهده صحيه
وكالتهك بودجهسنه بوبابده ايجاب ايدن تخصيصاتى
وضع ايتمك صورتيله ايلك ساناتورىوم تأسيسى شرفى
محترم صحيه وكيلمز رفيق بك افندى قازانمشلردر .
تخصيصات وضعى ايله ايش بيتمىوردى، ساناتورىوم



ساناتورىومك دكيزدن جبههسى



ساناتورىومك چام لىبانىك مەقابلى جەھەسەندىن كورونىشى



ساناتوريوم بالقوندين بر منظره

دکز سطحندن بیقانه رق کان ماتملر عینی منبه تأثیری تأمین ایتمکده و آطه منزی منبه اقلیملر اعدادینه داخل ایلمکده در .

حال حاضرده بوتون ورم اشکالنه موافق کله جک بر اقالیم اولدینی آرتق تمامیه تعین ایتمش اولدیغندن بوصورتله اقلیمک اوصافک تعینی پک زیاده حائر اهمیتدر .

بوکون مختلف ورم اشکالنه کوره انتخاب ایدلسی ایجاب ایدن اقلیملر واردر . بزم آطه من همان یوکسک داغ اقلیملرینه معادل دینله بیله جک منبه اقلیملردن معدود اولدیغندن خسته کوندریله جکی زمان بونک نظر اعتباره آلمشی اقتضا ایدر .

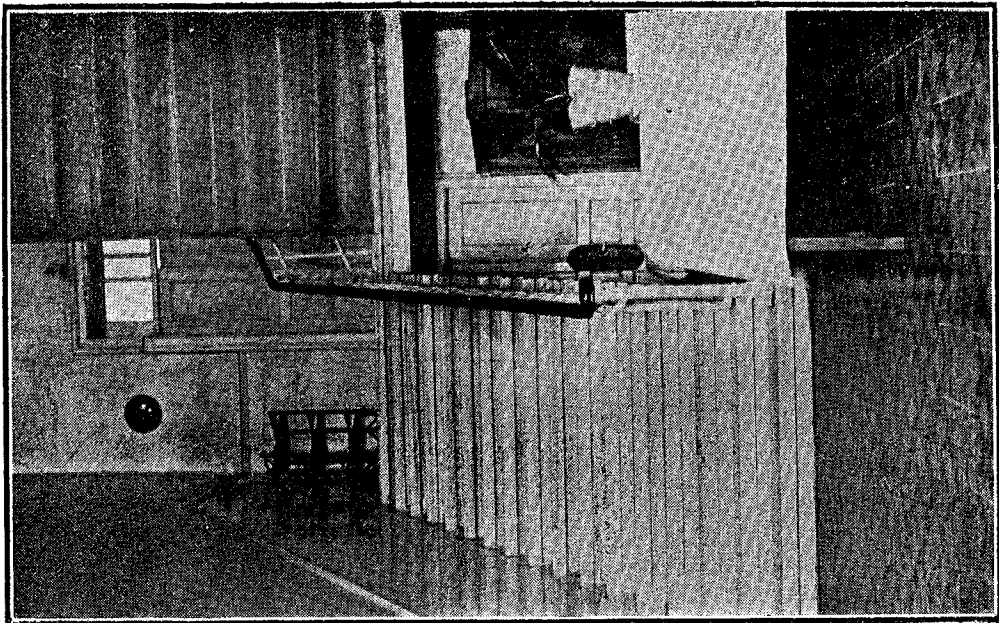
ساناتوریمونک تشکیلات و تأسیساتی :

ساناتوریمونه تخصیص ایدیلن محل منفرد بر بنادن

و چوق آلقق درجه حرارتلرک اجرای حکم ایتمدیکی منطقه لرده مؤثر اولور . داووسک عینی شرائطده اخذ اولمش اولان نسبی رطوبتی اینه بزمکی مقایسه لی بر صورتده آتی به درج ایدلمشدر :

بزده	داووسده			
۸۶,۵	۸۴	۸	ده	آلتانلرک وسطیسی :
۷۴,۸	۵۸	۲	»	»
۸۴,۱	۸۳	۱۰	»	»
۸۲,۱	۷۸			هراوچنک وسطیسی

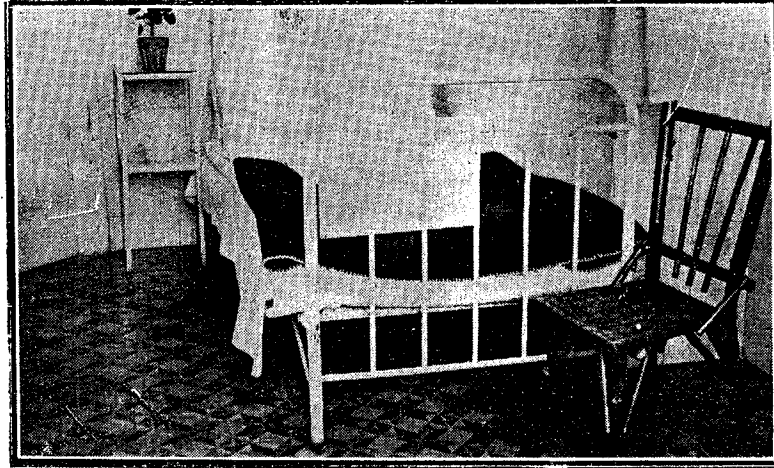
کورولدیکی وجهله اساساً فرقلرده هیچ ظن و تخمین ایدلدیکی کبی دکلدر . رطوبتک یومی نوسانی بزده فضلهدر . یوکسک داغ اقلیملرنده تضیق نسیمینک آز و یومی درجه حرارت نوساننک واسع اولسندن متولد منبه تأثیرلره مقابل آطه مزده کونشک فضلهلنی ، رطوبت نسبیهنک واسع نوسانی، هرکون



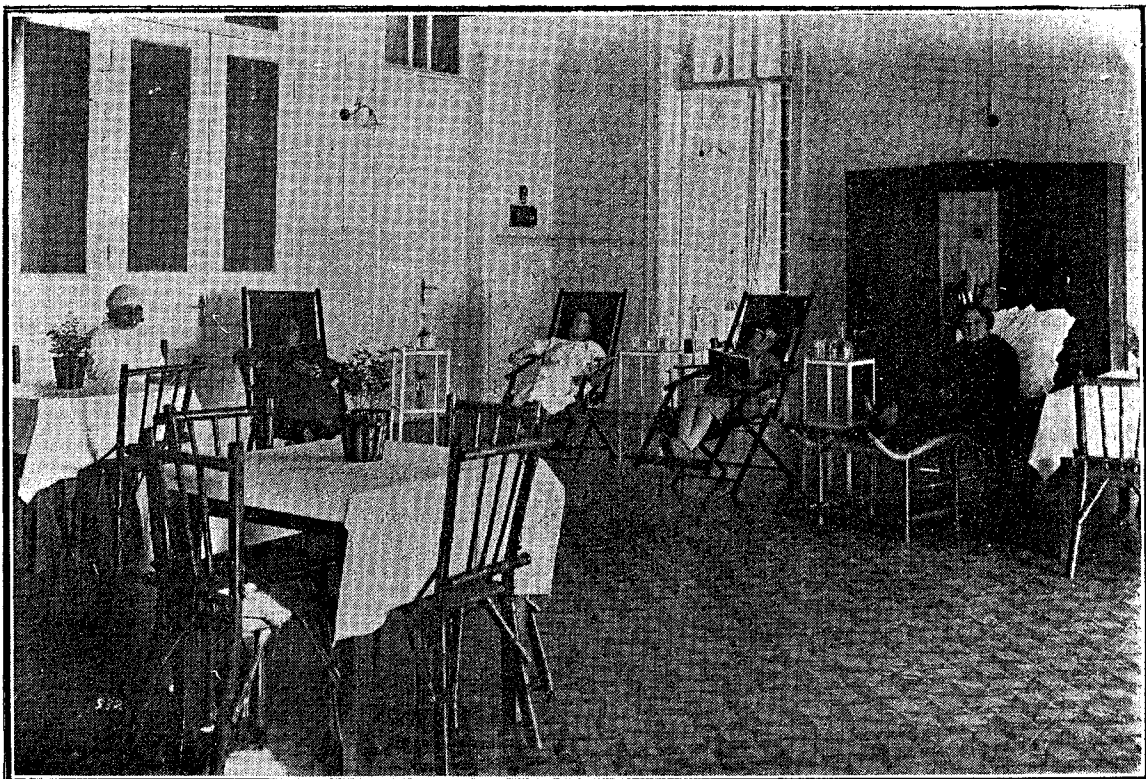
مدخل

هیچ بر تفرعاه مالک دکلدی. بو وضعیتده ایشه
باشلانهرق بنا ۱ تشرین نانی ۱۹۲۴ دن اعتباراً
خسته قبول ایده بیله جک بر حاله افراغ ایدلش

عبارت اولوب مکرراً مهاجر اسکان ایدلدیکنندن
دولایی داخله پک زیاده خراب بر حالده اولدیغی
کبی مأمورین و مستخدمینی اسکان ایده بیله جک



بریتاقلی اوطه



صالون

کوروله مه مش ای...ده بنانك اساس دیوارلرنده کی
چاتلاقلرک تحکیم و تعمیر، صاچاق انشاسی، آلت
قات اوکنه آچیق هوا بالفونلری انشاسی، ما مورین

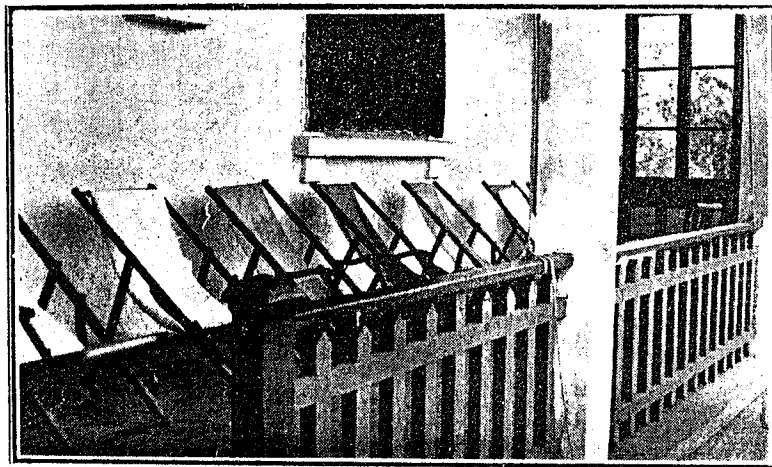
وما مورین و مستخدمین بی علاوه اولنان ایکی
پاویونه نقل ایدلمشدر. کچن سنه لر ظرفنده بودجه به
عاند اسباب دولایسیله یتاق عدینه ضم امکانی



آچیق هوا کوری بالتونی

آجیق هوا کوری بالقونلری واردر . اجزاخانه
مأمورین پاییونسده در . صالونلر یکت اوطه سی
اوله رق قوللانیلقمده در . اوستقات خانملره ، آلت

لابوراتوار و رونتکن اوطه سی ، آلت قاتده مطبخ
وبانیوداثره سی حاویدر . بنانک برنجی قاتی اوکنده
دوز آیاق چیقیلان واسع و روز کاردن محفوظ



آجیق هوا کوری بالقونی

اشعاری اصول اتخاذ ایدلمشدر. بوضورتله هم دها
مشمربرایس کوروله بیله جک و همده خسته لر بیپوده
زحمت و مصرفدن قورتولاش اوله جقدردر .

بوراده بردفعه دها تکرار ایتک ایستورم :
آطه، هریر ایچون اولدینی کبی، بوتون ورم اشکالنه
موافق دکلدر؛ منبه اقلیمدن معدود اولوق اعتباریله
آنحقی مرقی اولمیان وقایعه انی کلیر . بناء علیه
ورملیلرک خسته لنی ایجه تدقیق ایدیلرک استفاده
ایده بیله چکنه قناعت کتیرلرکدن سوکره آطه لره
کوندرلملیدر. وحقی مسئله بونیکله ده بیتمز اوراده ده
یقیندن تعقیب ایدیلرک بو قناعت تأبید ایدلملیدر .

*
**

کیرمن ویا خود کیرد کدن سوکره موقعک شرائط
افایمه سنک اوزر لر زنده سوءتأثیر حاصل ایده جبی
تبعین ایدن واسع خرابیتله مترافق مرقی سیرلی
وقعه لر ایستانتیقلری میزده مهم بر مقداره بالغ اولمده
وبونلر ساناتوریم یتاقلری بیپوده اشغال ایتمکده
و کندیلری ده متضرر اولمده درلر. بواصرواقلری
دها زیاده اوزاق یرلردن کلن خسته لر احداث
ایتمکده درلر .

بوکا و کله جک خسته لرک قبول ایدیله میهرک
پریشان اولمیرینه میدان ویرمه مک اوزره مؤسسسه یه
یا تمق ایسته ین خسته لرک محلنده معاینه ایدیلرک صورتی
صحیه مدیر بتلرینه تعمیم ایدیلن شکلده راپور کوندرمسی
و اوکا کوره قبول شرائطی حائر اولوب اولمادیغنک
مؤسسسه جه تعیینی و بوش یتاق اولوب اولمادیغنک

(۶۰٪)، ۱۰۱ ی قالدین (۴۰٪) در .

بونلر صنعتلرینه کوره شو صورتله ایرلمقده درلر؛

۴۷	مأمور	ارککلردن:
۲۹	تجار	
۲۰	طلبه	
۱۹	صنعت صاحی	
۱۵	ضابط	
۱۱	معلم	
۱۱	چفتچی	
۶	دوققور	
۲	اجزاجی	
۱	مهندس	
۱	حرم اظامی	
۱۲	طلبه	قالدینلردن :
۱۲	معلمه	
۳	خسته باقیچی	
۲	رژیده مستخدم	

مؤسسە نك ۱ شمربین تانی ۱۹۲۴ وده ۱ ایلول

۱۹۲۷ به قدر ایکی سنه اولمه فمالیتك مهروضه

وابسته ایقلماری

بومدت ظرفنده مؤسسسه به ۲۸۲ خسته کیرمش،

۲۵۴ خسته چیقمشدر . کیره ن ۲۸۲ خسته دن

۱۶۴ ی ارکک (۵۸٪) ، ۱۱۸ ی قالدین

(۴۲٪) در . بر ایلول ده کی خسته موجودی

۲۹ در .

مختلف آیلرده کی خسته دخول و خروجی

۳ نومرولو جدولرده کوسترلمشدر .

چیقان ۲۵۴ ایسه ده بونلردن بری خراج رنه به،

بری ذات البریطون درنی به و دیگر ی ده فقده کفایه

قلبه مبتلا اولدیغندن ایستاتستیقندن تنزیلی ایجاب

ایدر . متباقی ۲۵۱ خسته نك ۱۵۰ سی ارکک

آبیل		مقدار	قیمت	مقدار	قیمت
۱۹۳۶	مابین	۱۸	۱۴	۱۸	۱۹۳۶
»	حزیران	۱۱	۱۰	۱۱	»
»	تموز	۹	۱۱	۹	»
»	آگستوس	۸	۱۰	۸	»
»	اپریل	۱۱	۱۳	۱۱	»
»	تشرین اول	۳	۱۰	۳	»
»	تشرین ثانی	۴	۱	۴	»
»	کانون اول	۱۰	۸	۱۰	»
۱۹۲۷	کانون ثانی	۷	۳	۷	۱۹۲۷
»	شباط	۲	۳	۲	»
»	مارت	۸	۱۰	۸	»
»	نيسان	۷	۹	۷	»
»	مابین	۹	۶	۹	»
»	حزیران	۷	۸	۷	»
»	تموز	۹	۱۰	۹	»
»	آگستوس	۱۲	۷	۱۲	»
مجموع		۲۸۲	۲۵۴	۲۸۲	۲۵۴

گرم ۲۷۹ خسته ده خسته لقرینک اشکال سریره و تشریح مرضیه سنی گوسترن ایستانتینی

۵ نومرولی جدولده درج ایلمشدر . جدول : ۵

بوزده نسبتی	یکون عمومی	یکون		آفتک تشریحی شکلی						آفتک سریری سیری
		قادین	ارکک	تجهوی		تشمی		عقددهوی		
				قادین	ارکک	قادین	ارکک	قادین	ارکک	
۵۳,۶	۱۵۰	۶۲	۸۸	۱۶	۱۹	۳	۱۰	۴۳	۵۹	مترقی
۲۸,۶	۸۰	۲۹	۵۱	۰	۰	۱۸	۲۴	۱۱	۲۷	حال توقفده
۷,۱	۲۰	۱۲	۸	۰	۰	۱۱	۵	۱	۲	حالت خفیه به متایل
۱۰,۷	۲۹	۱۴	۱۵	۰	۰	۱۳	۱۲	۱	۳	حالت خفیه ده
	۲۷۹	۱۱۷	۱۶۲	۱۶	۱۹	۴۵	۵۱	۵۶	۹۲	یکون
		۴۲	۵۸	۵,۷	۶,۸	۱۶,۱	۱۸,۳	۲۰,۱	۳۳	بوزده نسبتی

مداری :

اساس داوی بونون ساناتور یوملرده اولدینی
کی حفظ الصحه وحمیه تداو یوسیدر. خسته لرك یومی

طرز حیاتی معین بر پروغرام داخلنده جریان ایدر.
یاز وقیش پروغراملری آشاغی یه درج ایدلشدر :

یاز میقاتنامه سی

قیش میقاتنامه سی

دقیقه ساعت	دقیقه ساعت	دقیقه ساعت	دقیقه ساعت
۳۰ ۶ ۰۰	۳۰ ۷ ۰۰	۳۰ ۶ ۰۰	۳۰ ۷ ۰۰
۳۰ ۷ ۰۰	۰۰ ۸ ۰۰	۳۰ ۷ ۰۰	۰۰ ۸ ۰۰
۰۰ ۸ ۰۰	۰۰ ۹ ۰۰	۰۰ ۸ ۰۰	۰۰ ۹ ۰۰
۰۰ ۹ ۰۰	۰۰ ۱۰ ۰۰	۰۰ ۹ ۰۰	۰۰ ۱۰ ۰۰
۰۰ ۱۰ ۰۰	۰۰ ۱۱ ۰۰	۰۰ ۱۱ ۰۰	۰۰ ۱۱ ۰۰
۰۰ ۱۱ ۰۰	۰۰ ۱۲ ۰۰	۰۰ ۱۱ ۰۰	۰۰ ۱۲ ۰۰
۰۰ ۱۲ ۰۰	۰۰ ۱۳ ۰۰	۰۰ ۱۲ ۰۰	۰۰ ۱۳ ۰۰
۰۰ ۱۳ ۰۰	۰۰ ۱۴ ۰۰	۰۰ ۱۳ ۰۰	۰۰ ۱۴ ۰۰
۰۰ ۱۴ ۰۰	۰۰ ۱۵ ۰۰	۰۰ ۱۴ ۰۰	۰۰ ۱۵ ۰۰
۰۰ ۱۵ ۰۰	۰۰ ۱۶ ۰۰	۰۰ ۱۵ ۰۰	۰۰ ۱۶ ۰۰
۰۰ ۱۶ ۰۰	۰۰ ۱۷ ۰۰	۰۰ ۱۶ ۰۰	۰۰ ۱۷ ۰۰
۰۰ ۱۷ ۰۰	۰۰ ۱۸ ۰۰	۰۰ ۱۷ ۰۰	۰۰ ۱۸ ۰۰
۰۰ ۱۸ ۰۰	۰۰ ۱۹ ۰۰	۰۰ ۱۸ ۰۰	۰۰ ۱۹ ۰۰
۰۰ ۱۹ ۰۰	۰۰ ۲۰ ۰۰	۰۰ ۱۹ ۰۰	۰۰ ۲۰ ۰۰
۰۰ ۲۰ ۰۰	۰۰ ۲۱ ۰۰	۰۰ ۲۰ ۰۰	۰۰ ۲۱ ۰۰
۰۰ ۲۱ ۰۰	۰۰ ۲۲ ۰۰	۰۰ ۲۱ ۰۰	۰۰ ۲۲ ۰۰
۰۰ ۲۱ ۳۰	۰۰ ۲۲ ۰۰	۰۰ ۲۱ ۳۰	۰۰ ۲۲ ۰۰

اون کونلک يمک لیسته سی

آقشام يمکی

اوکله يمکی

تموز کون

- ۲۲ جمعه درلوکووهج، پینیرلی صوبوره کی، ویشنه لی دوندو .
۲۳ جمعه ایرتسی صالحه لی کولباصدی، زیتون یاغلی یپراق دوله سی، اوزوم خوشافی .
۲۴ بازار جمهور بکندی، پیروهی، آرمود خوشافی .
۲۵ بازار ایرتسی بطلیجان اوطور تمه سی، بامیه، پلاو، ویشنه خوشافی .
۲۶ صالی درلوکووهج، پوف بوره کی، اوزوم خوشافی .
۲۷ چهارشنبه بطلیجانلی طاس کبابی، جگری پلاو، آرمود خوشافی .
۲۸ پرشنبه پتاسلی طاس کبابی، بطلیجان دوله سی زیتون یاغلی، ویشنه لی پلته .
۲۹ جمعه بییر، دو ماس دوله سی، قیمه لی فصولیه، وانیلیالی محلی .
۳۰ جمعه ایرتسی صالحه لی کولباصدی، زیتون یاغلی یپراق دوله سی، تازه قیصی خوشافی .
۳۱ بازار درلوکووهج، پوف بوره کی، وانیلیالی سوتلاج .
- الافرانغه جگر کبابی، قباق قالیه سی، قیصیلی پلته .
بین صالاطه سی یغورطه لی، تازه فصولیه قیمه لی، وانیلیالی سوتلاج .
باق طاواده، قباق قالیه سی، روانی .
یغورتلی کباب، بطلیجان قیزار تمه سی یغورتلی، قیصی دوندورمه سی پیروزولا پتاس صالاطه لی، تازه فصولیه قیمه لی الافرانغه، قیصیلی اکک .
دوکون چورباسی، بطلیجان اوطور تمه سی، وانیلیالی سوتلاج .
جز بزرگوفته پتاس قیزار تمه لی، قباق قیزار تمه سی یغورتلی، لیونلی دوندورمه .
تریه لی ات صوفی، سوکوش، بامیه، شفتالی خوشافی .
پیروزولا پتاس قیزار تمه لی، یغورتلی قباق قیزار تمه سی، ویشنه لی پلته .
یغورطه لی بین صالاطه سی، یغورتلی مقارنه، قاون .

بر هفته-اون کون قدر قارک رده قالمسی بخته لریمز
ایچون چوقا کلنجه لی وقتلر کچیرلسنی تأمین ایتشدرد.
مخصوصی نراری اوله رق تبه سین تطبیق
ایدلش و محسوس بر نتیجه آلمانسی اوزرینه ترک
ایدلشدر. ایوم پاستور مؤسسسه سنک آتی ژهن -
مه تیلیک اسمنده کی ورم باسیلنک لیپوئیدلرندن
عبارت اولان مستحضرنی واسعاً وای نتیجه لره
تطبیق ایتکده یز .

علاج تداویسندن اعظمی درجه ده اوزاق
قالغه چالیشیوروز . آنجق بالق یاغی ، آرسه نیق
وامثالی علاجاری قوللا مقده یز .

صنعتی نومونوراقس تداویسندن استطبانه
موافق وقعه لرده تطبیق ایتک صورتیه چوق ایی
نتیجه لر آلیوروز . بو تداوی بی تطبیق وادامه

ایدر لر . بونقطه پک زیاده حائز اهمیتدر .
ساناتور یومده سرطیب عالمه رئیس ، اطبا عالمه
بویوکاری ، خسته لرده عالمه افرادیدر . بو حالت
روحیه تأمین وادامه ایدیه مدیعی تقدیرده آله جق
نتیجه لر چوق کری قالیر . مؤسسسه نک مکمل بر
رادیوسی اولوب منتظماً خسته لره قونسر لری
دیکت مکده در . بونک خارجنده ده خسته لک آله رق
مؤسسسه یه هدیه ایتدکاری غراموفوندن استفاده
ایتکده در لر . بودجه مسئله سنه مربوطه مستقبل تصور -
لر یزدن بری ده بر موتور آله رق احوالی مساعد اولان لره
دکتر کزینتیلری یاپدیرمقدر . حضر الیاس ، دو نملر
وسائر بایرام کونلری وسیله اتخاذا ایدیه لک اوزون
مدت یکنسق بر حیات یشامقدن تولد ایده بیله جک
یز کینلکره قارشنی کلکه چالیشلمقده در . بوسنه

چيقان ۲۵۱ خسته ده مدت تدای و تدای نتیجه لری آتی ده کی جدولده کوسترلشدرد: جدول : ۷

مدت تدای کونبلی	۲۰-۳۰ کون	۲۰-۳۱	۳۰-۴۱	۴۰-۵۰	۵۰-۶۱	۶۰-۷۱	۷۰-۸۱	۸۰-۹۱	۹۰-۱۰۱	۱۰۰-۱۱۱	۱۱۰-۱۲۱	۱۲۰-۱۳۱	۱۳۰-۱۴۱	۱۴۰-۱۵۱	۱۵۰-۱۶۱	۱۶۰-۱۷۱	۱۷۰-۱۸۱	۱۸۰-۱۹۱	۱۹۰-۲۰۱	۲۰۰-۲۱۱	۲۱۰-۲۲۱	یکون
شفای سربری	۰	۲	۶	۱۲	۱۳	۲۲	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۱۸
صلاح	۹	۲۲	۱۳	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۲	۱۱۴
حالیله	۳۷	۱۴	۶	۶	۶	۶	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۷۴
سیر مترقیسته دوام	۵	۶	۱	۱	۱	۱	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲	۲۱
وفات	۶	۸	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۵	۲۵
یکون	۵۷	۵۱	۳۱	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۹	۲۵۱

بوندن ساناتور یومده ۰-۳۰ کون کبی آز بر
مدت قالان ۵۷ خسته نك مدت اقامتی اولان ۹۸۸

تنبیه :
بونارک تدای مدتی یکونی «۱۹۴۷۹» کوندر.

جدول : ۸

یکون	تجهوی				تشمعی				عقدہ وی				
	مترقی	حال توقدہ	حالت خفیہ بہ متایل	حالت خفیہ دہ	مترقی	حال توقدہ	حالت خفیہ بہ متایل	حالت خفیہ دہ	مترقی	حال توقدہ	حالت خفیہ بہ متایل	حالت خفیہ دہ	
۱۸	۰	۰	۰	۰	۶	۶	۶	۰	۰	۰	۰	۰	شفای سریری
۳۰۴	۰	۰	۰	۴	۱۱	۸	۷۲	۱	۱	۱	۲۴	۲۸	صلاح
۷۸	۰	۰	۰	۸	۱	۰	۰	۲	۱	۰	۶	۱۹	حالیہ
۱۵	۰	۰	۰	۵	۰	۰	۱	۱	۰	۰	۰	۸	کسب و خامت
۱۹	۰	۰	۰	۶	۰	۰	۰	۱	۰	۰	۰	۱۲	وفات
۱۹۴	۰	۰	۰	۲۴	۳۱	۱۳	۲۲	۶	۲	۳	۳۲	۶۹	یکون

چيقان خسته لرك وزن بدن جدولی

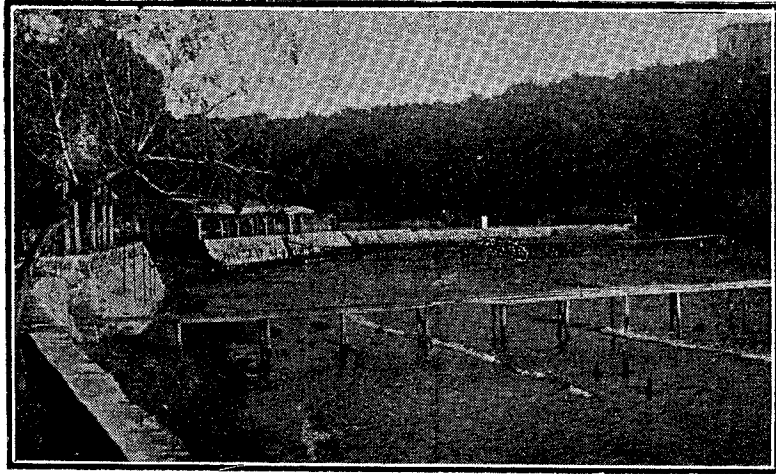
جدول : ۱۰

پوزده نسبتی	بكون	طازتیه بیان	اکستن	عینی حالده تالان	آرتان	
۵۲,۲	۱۴۱	۰	۷	۲	۱۲۲	شفا و صلاح
۳۷,۹	۹۵	۲۶	۴۸	۵	۱۶	عدم صلاح و وخامت
۹,۹	۲۵	۲۰	۳	۰	۲	وفات
	۲۵۱	۴۶	۵۸	۷	۱۴۰	بكون
		۱۸,۳	۲۳,۱	۲,۱	۵۵,۸	پوزده نسبتی

آتق ممنوعدر. هر خسته كندى يرينك و
جوارينك تميزلكنندن مسئولدر.

۵ — خسته لرك مؤسسه داخل و خارجنده يره،

هر طرفنده خسته لرتميزلكه اعظمى درجه ده
اعتنا ايتميدرلر. كاغد و امشالى مواد
خصوصى قاپلره آييلير. يرلره و باغچه يه



ساماتوروم اراضيسنك چام ليانندن كورونيشى



سانا توريومك قارلى منظرهسى

